

КИТАЙ

12+

№ 7-8 (208)
ИЮЛЬ-АВГУСТ (сдвоенный) 2023

УЧРЕДИТЕЛЬ
КИТАЙСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЕЩАТЕЛЬНАЯ
КОРПОРАЦИЯ

ИЗДАТЕЛЬ
ИЗДАТЕЛЬСТВО «ЖЭНЬМИНЬ ХУАБАО»

ДИРЕКТОР
ЦЗЯН ЮНГАН

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ
ЦЗЯН ЮНГАН, БАО ЛИНЬФУ, ЮЙ ЦЗЯ, ХУАН ШОУЕ,
ВАН ШО, ЮНЬ СЯ

ГЛАВНЫЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РЕДАКТОР
ХУАН ХУЭЙЧЖУ

ГЛАВНЫЙ ГРАФИЧЕСКИЙ ДИЗАЙНЕР
ВАН ЛЭЙ

ВЫПУСКАЮЩИЕ РЕДАКТОРЫ
ХУАН ХУЭЙЧЖУ, ФУ МИНСИНЬ

РЕДАКТОРЫ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ВЕРСИИ
К. ДАНИЛОВА, В. ПАРАМОНОВ, А. ВОЙНОВ

ЗАВЕДУЮЩИЕ ОТДЕЛАМИ
Ю ШАНЬШАНЬ, ВАН ФАН

СТАРШИЕ РЕДАКТОРЫ
ЧУН ЯТУ, ГАО МО

ЖУРНАЛИСТЫ И ПЕРЕВОДЧИКИ
ВАН ФАН, ГАО МО, КЭЛИЦИ МУШАБАИФУ,
ПЭЙ ЛИФЭНЬ, СУЙ ЯНЬ, СЯН ХАОЯН, ФУ МИНСИНЬ,
ЧУН ЯТУ, ЧЭНЬ ЯНЬ, Ю ШАНЬШАНЬ, ВАН ЦЯНЬ,
ЖАНЬ ШАНЬЧУАНЬ, ХУ ЧЖЭНЬТАО

ЗАВЕДУЮЩИЕ ОТДЕЛОМ РЕПОРТАЖЕЙ
ДУАНЬ ВЭЙ, ДУН ФАН

ОТВЕТСТВЕННЫЙ СОТРУДНИК ОТДЕЛА ДИЗАЙНА
ЧИ МЯО

ДИЗАЙНЕРЫ
ЧИ МЯО, ЛЮ ПЭЙЯО, ЧЖАН Е

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ИЗДАТЕЛЬСТВА
«ЖЭНЬМИНЬ ХУАБАО» В МОСКВЕ

Адрес: 119602, Россия, Москва, Мичуринский пр-т,
Олимпийская деревня, д. 1, корп. 2
Представитель: Кэлици Мушабаифу
Телефон: (499) 558-06-98
Факс: (499) 558-06-98
chinapictorial-moscow@mail.ru

ОТПЕЧАТАНО
В ПЕРВОМ ПОЛИГРАФИЧЕСКОМ КОМБИНАТЕ
Адрес: 143405, Россия, Московская обл., Красногорский р-н,
П/О «Красногорск-5»
Телефон: (495) 510-27-81
Факс: (495) 510-27-81

РАСПРОСТРАНИТЕЛЬ
ООО «ЦКБ «БИБКОМ»
Адрес: 115193, Россия, Москва, ул. Петра Романова, д. 12
Телефоны: (495) 995-95-77, 995-95-78
Факс: (495) 600-94-90
www.ckbib.ru

ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА
ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА «ЦЗЮНЬЦЗЭЦЗЮНЬ» (ПЕКИН)
360526588@qq.com

РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА «КИТАЙ»
Адрес: ул. Чэгуанчжуансилу, д. 33, р-н Хайдянь, Пекин, КНР
Почтовый индекс: 100048
Телефоны: +86 (10) 88-417-507, 88-417-466
Факс: +86 (10) 88-417-452
china-pictorial@rambler.ru



КОММЕНТАРИИ

04 ЗАКОН КНР О ВНЕШНИХ СНОШЕНИЯХ
СТИМУЛИРУЕТ ДРУЖЕСТВЕННЫЕ
ОБМЕНЫ

05 ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛЕ КИТАЯ –
ШИРОКИЕ ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ

НОВОСТИ

06 КОРОТКОЙ СТРОКОЙ

08 ИНФОГРАФИКА

ПОЛИТРЕАЛИИ

10 КИТАЙСКИЙ ПЛАН ПОМОГАЕТ
УСТОЙЧИВОМУ И ДОЛГОСРОЧНОМУ
РАЗВИТИЮ ШОС

12 СКОРАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

ЭКОНОМИКА

14 ЭКОНОМИКА КИТАЯ ЖДЕТ СВОЕГО
ЧАСА

16 ПЕРСПЕКТИВЫ РОССИЙСКО-
КИТАЙСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В
ЦИФРОВОЙ ЭКОНОМИКЕ

ОБЩЕСТВО

18 ВЕСЬ КИТАЙ КАК НА ЛАДОНИ

21 ВДОХНЕМ ЖИЗНЬ В ПАМЯТНИКИ
КУЛЬТУРЫ

26 ГЕНЕТИЧЕСКИЙ КОД КИТАЙСКОЙ
ЦИВИЛИЗАЦИИ

34 ОКНО ЗАИМСТВОВАНИЙ И ОБМЕНОВ
МЕЖДУ ЦИВИЛИЗАЦИЯМИ

40 БОЛЬШЕ ЧЕМ МУЗЕЙ



10 КИТАЙСКИЙ ПЛАН ПОМОГАЕТ УСТОЙЧИВОМУ И ДОЛГОСРОЧНОМУ РАЗВИТИЮ ШОС

18 ВЕСЬ КИТАЙ КАК НА ЛАДОНИ

46 ДИАЛОГ О НАСЛЕДОВАНИИ
ЦИВИЛИЗАЦИЙ

48 КУЛЬТУРА ВОДЫ – НАСЛЕДИЕ
ПЕКИНА

ФОТОРЕПОРТАЖ

50 НОВЫЕ КРАСКИ ЭМАЛИ
«ЦЗИНТАЙЛАНЬ»

КУЛЬТУРА

54 ВОЗРОЖДЕНИЕ КУЛЬТУРНЫХ
ТРАДИЦИЙ В СОВРЕМЕННОЙ
КИТАЙСКОЙ АНИМАЦИИ

КАЛЕЙДОСКОП

58 ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ

60 КНИЖНАЯ ПОЛКА

61 СЛОВО МЕСЯЦА

62 ГОРОДА-ПОБРАТИМЫ

63 ВКУСНЫЙ КИТАЙ

64 МЕРОПРИЯТИЯ И КОНТАКТЫ

Как нас найти:



Наш сайт
<http://www.kitaichina.com/>



Наш адрес в «Weibo»
<http://weibo.com/kitaichina>



Страница в «ВКонтакте»
<http://vk.com/chinakital>